

**SPECULUM MONOUSO  
DISPOSABLE SPECULUM  
SPÉCULUM À USAGE UNIQUE  
ESPÉCULO DESECHABLE  
ESPÉCULA DESCARTÁVEL  
SPECULUM ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΕΩΣ**

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

**REF** 31485 - 31486 - 31487 - 31488 - 31491 - 31492  
31495 - 31496 - 31497 - 31498 - 31499



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in China



**Compatibili con / Compatible with / Compatible avec /****Compatibles con / Compatíveis com / Συμβατά με:**

- **GIMA:** Gimalux, Sigma, Sigma C, Visio2000, Visio5
- **Heine:** Mini 2000, Mini 3000, K180, Beta 200, Beta 400
- **Riester:** Ri-Mini, Ri-scope L1, Ri-scope L2, E-scope, Pen-scope
- **Kawe:** Picolight, Combilight F030, Eurolight F030
- **Holtex**
- **Colson**
- **Luxamed**

**Montaggio con connettore 31493 / Assembly with connector 31493 /****Monter avec connecteur 31493 / Ensamblaje con conector 31493 /****Montagem com conector 31493 / Συναρμολόγηση με συνδετήρα 31493:**

- **GIMA:** Parker

---

**ENGLISH**

The disposable speculum is an accessory for otoscopes for direct examination of the external acoustic duct and the tympanic membrane.



The product or parts of it cannot be used for purposes different from the one specified in the intended use of the present manual. The product must be used by qualified medical personnel only in out-patients department. The product is not intended for use in operating rooms.

**Use:** Choose the size of speculum suitable to the acoustic duct to examine. Insert the speculum into the otoscope head group and clockwise rotate it. After examining the patient, counter clockwise rotate the speculum, remove it from its seat and dispose it according to the law in force on the subject of disposal.















Keep out of children's reach!

Do not reuse the specula!

Do not sterilize the specula in autoclave or with disinfectants! After the use, remove the specula from the otoscope head and throw them away!



	<p><b>IT</b> - Numero di lotto <b>GB</b> - Lot number  <b>FR</b> - Numéro de lot <b>ES</b> - Número de lote  <b>PT</b> - Número de lote <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας</p>
	<p><b>IT</b> - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745  <b>GB</b> - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745  <b>FR</b> - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745  <b>ES</b> - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745  <b>PT</b> - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745  <b>GR</b> - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745</p>
	<p><b>IT</b> - Dispositivo monouso, non riutilizzare <b>GB</b> - Disposable device, do not re-use  <b>FR</b> - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser <b>ES</b> - Dispositivo monouso, no reutilizable <b>PT</b> - Dispositivo descartável, não reutilizar <b>GR</b> - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Keep away from sunlight  <b>FR</b> - À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>ES</b> - Conservar al amparo de la luz solar  <b>PT</b> - Guardar ao abrigo da luz solar <b>GR</b> - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p>
	<p><b>IT</b> - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code  <b>FR</b> - Code produit <b>ES</b> - Código producto  <b>PT</b> - Código produto <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος</p>
	<p><b>IT</b> - Fabbricante <b>GB</b> - Manufacturer  <b>FR</b> - Fabricant <b>ES</b> - Fabricante  <b>PT</b> - Fabricante <b>GR</b> - Παραγωγός</p>
	<p><b>IT</b> - Data di fabbricazione <b>GB</b> - Date of manufacture <b>FR</b> - Date de fabrication  <b>ES</b> - Fecha de fabricación <b>PT</b> - Data de fabrico <b>GR</b> - Ημερομηνία παραγωγής</p>
	<p><b>IT</b> - Non sterile <b>GB</b> - Non-sterile  <b>FR</b> - Pas stérile <b>ES</b> - No estéril  <b>PT</b> - Não estéril <b>GR</b> - Όχι αποστειρωμένο</p>
	<p><b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso  <b>GB</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully  <b>FR</b> - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)  <b>ES</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente  <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente  <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto  <b>GB</b> - Keep in a cool, dry place  <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec  <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco  <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco  <b>GR</b> - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p>
	<p><b>IT</b> - Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Consult instructions for use  <b>FR</b> - Consulter les instructions d'utilisation <b>ES</b> - Consultar las instrucciones de uso  <b>PT</b> - Consulte as instruções de uso <b>GR</b> - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p>
	<p><b>IT</b> Dispositivo medico <b>GB</b> Medical Device  <b>FR</b> Dispositif médical <b>ES</b> Producto sanitario  <b>PT</b> - Dispositivo médico <b>GR</b> - Ιατροτεχνολογικό προϊόν</p>